

**CODI: 28523 LINGÜÍSTICA APLICADA A L'ENSENYAMENT DE LES LLENGÜES
CLÀSSIQUES**

Prof. Joan Alberich Mariné

DESCRIPCIÓ

Aquesta assignatura està adreçada als estudiants que pensin dedicar-se en un futur proper a impartir l'ensenyament de les llengües grega i llatina de la cultura clàssica als alumnes de secundària.

OBJECTIUS

En acabar el quadrimestre l'alumne /a que hagi triat aquesta assignatura serà capaç de:

1. Reflexionar sobre diferents maneres d'actuar a l'aula que afavoreixin la interacció entre l'alumnat i el professor/ la professora amb la finalitat de facilitar la regulació dels aprenentatges i l'atenció a la diversitat.
2. Conèixer, utilitzar i valorar críticament algunes eines i alguns recursos que poden ser emprats per a l'ensenyament de la cultura i de les llengües clàssiques.
3. Conèixer el disseny curricular i les orientacions curriculars per a les matèries de Llatí i Grec i les seves implicacions didàctiques tant en l'ESO com en el Batxillerat.
4. Reconèixer la funció pedagògica de l'avaluació així com la importància de l'autoavaluació en l'aprenentatge des d'una perspectiva constructivista.

TEMARI

1. La presència de la cultura i de les llengües clàssiques en l'ensenyament secundari: obligatori i en l'ensenyament secundari postobligatori.
2. Elements que cal tenir en compte en la programació: destinataris i les seves circumstàncies, metodologia, mitjans auxiliars, avaluació, etc.
3. La programació dels continguts. Primer nivell de concreció del Grec i del Llatí en el Disseny curricular. Adequació i seqüenciació dels continguts de les matèries. Estructura d'una programació per unitats didàctiques: objectius generals del disseny curricular, objectius específics per a cada matèria, objectius operatius.

5. Metodologia per a l'ensenyament de la cultura i de les llengües clàssiques. Importància dels textos d'autors antics traduïts per a l'aprenentatge de la cultura i de la dels textos originals per a treballar la llengua.
6. L'aprenentatge del vocabulari. Vocabulari bàsic del grec i del llatí tenint en compte la freqüència. Exercicis de sinonímia, d'antonímia, de derivació, de composició, de mots d'un mateix camp semàntic. Equacions lèxiques. L'ús del diccionari.
7. L'aprenentatge de la morfosintaxi.. Estudi teòric i pràctic de la morfosintaxi. Índex de freqüència dels principals fets morfosintàctics. Exercicis de transformació, d'inclusió, de complementació, de distinció, etc.
8. La comprensió i la interpretació dels textos. Lectura intensiva i extensiva d'un text. Exercicis de paràfrasi i de comparació. Exercicis d'elecció d'elements per a incloure'ls en un context determinat.
9. La lectura de les obres clàssiques traduïdes. Activitats que es poden proposar als alumnes a partir d'una obra clàssica traduïda o bé sobre un tema clàssic. Seguiment i control de les obres clàssiques traduïdes. Objectius, organització i valoració d'aquesta mena de lectura.
10. La cultura i la civilització del món clàssic. Diverses possibilitats d'acostar l'alumne a la cultura clàssica. El comentari de textos traduïts d'autors clàssics o d'estudiosos moderns del món antic. Les possibilitats dels mitjans audiovisuals i de navegar per internet.. Els nostres museus, el nostre entorn i la cultura clàssica. Proposta d'exercicis que els alumnes poden fer tot visitant un museu que tinguem al nostre abast.

AVALUACIÓ

L'avaluació consistirà en:

1. La confecció d'exercicis pràctics sobre llengua i cultura, la preparació del seguiment i del control de la lectura d'una obra clàssica traduïda o de part d'ella.
2. Elaboració d'un material per una possible visita de restes antigues o d'obres que palesen la pervivència de la cultura clàssica en el nostre entorn immediat.
3. La traducció i comentari lingüístic, cultural i didàctic de textos, preferentment narratius, en llatí i en grec.
4. L'exposició per escrit d'algun dels temes tractats a classe que contemplin aspectes lingüístics i culturals que es puguin impartir en l'ensenyament de les llengües i de la cultura clàssiques.

Tutoria integrada

En aquest tipus de docència es durà a terme la concreció dels coneixements teòrics impartits a la classe general. Es formaran subgrups d'alumnes que treballarà un tema concret d'entre les diverses possibilitats que s'oferiran al llarg del curs, com visites de camp (museus, jaciments), preparació d'activitats lingüístiques, etc..

Bibliografia

La bibliografia que figura més avall té caràcter orientatiu. a mesura que avanci el curs ja es farà referència a la bibliografia de caràcter més específic:

BALLÓ, J. I PÉREZ, X., *La llavor immortal. Els arguments universals en el cinema*, Editorial Empúries, Barcelona, 1995.

BENNETT, W. R. *Las lenguas y su enseñanza*, Cátedra, Madrid, 1975..

CAUQUIL, G. I GUILLAUMIN, J-Y, *Vocabulaire de base du grec*, A.R.E.L.A.B., Beçanson, 1986..

CODOÑER, C., *El comentario de textos griegos y latinos*, Cátedra, Madrid, 1979.

DEBUT, J., *La enseñanza de las lenguas clásicas*, Planeta, Barcelona, 1976.

DE ESPAÑA, R., *El peplum. La antigüedad en el cine*. Ediciones Glénant, S. L. Barcelona, 1997.

GARCÍA HÓZ, V., *La enseñanza de las lenguas clásicas*, Ediciones Rialp S.A., Madrid, 1992.

INCORPORATED ASSOCIATION OF ASSISTANT MASTERS IN SECONDARY SCHOOLS, *La enseñanza se las lenguas clásicas*, Dirección General de Enseñanza Media. Madrid, 1963.

KO, M., *Enseigner les langues anciennes*, Hachette Education, París, 2000.

LASSO DE LA VEGA, J.S., *Experiencia de lo clásico*, Dirección General de Enseñanza Media y Profesional, Madrid, 1971.

NICKEL, R., *L'insegnamento delle lingue classiche*, Cadmo Editore, Roma, 1976.

PLUMB, J.H., *Crisis en las humanidades*, Planeta, Barcelona, 1973..

ROUSSELET, M., *L'enseignement du Latin*, Presses Universitaires de France, París, 1966.